

Adresát: Administratívne oddelenie poisťovne CIG Pannónia Életbiztosító Nyrt.

Žiadosť o zmenu zmluvnej strany

Číslo poisťnej zmluvy:

Údaje doterajšej zmluvnej strany									
V prípade fyzickej osoby:									
Rodné meno a priezvisko pri narodení:							Štátna príslušnosť:		
Rodné meno a priezvisko matky pri narodení:									
Miesto narodenia:					Dátum narodenia:	deň	mesiac	rok	
Adresa (PSČ, mesto):					Rodné číslo:				
Ulica, číslo:					Mailová adresa:				
Typ identifikačného dokladu:	☐ Občiansky preukaz ☐ Cestovný pas				Platnosť:				
Telefónne číslo:									
V prípade právnickej osoby:									
Názov firmy:									
Adresa (PSČ, mesto):									
Ulica, číslo:									
IČO:				DIČ:					
Telefónne číslo:				Mailová adresa:					
Nové údaje zmluvnej strany									
V prípade fyzickej osoby:									
Rodné meno a priezvisko pri narodení:							Štátna príslušnosť:		
Rodné meno a priezvisko matky pri narodení:									
Miesto narodenia:					Dátum narodenia:	deň	mesiac	rok	
Adresa (PSČ, mesto):					Rodné číslo:				
Ulica, číslo:					Mailová adresa:				
Korešpondenčná adresa (PSČ, mesto):									
Ulica, číslo:									
Typ identifikačného dokladu:	☐ Občiansky preukaz ☐ Cestovný pas				Platnosť:				
Telefónne číslo:									
V prípade právnickej osoby:									
Názov firmy:									
Adresa (PSČ, mesto):									
Ulica, číslo:									
IČO:				DIČ:					
Telefónne číslo:				Mailová adresa:					

Podpísaný/á _____ ako zmluvná strana poistenia pod číslom _____ vyhlasujem vedomý/á svojej trestnoprávnej zodpovednosti, že údaje nahlásené pre poisťovňu CIG Pannónia Életbiztosító Nyrt. v tomto vyhlásení zodpovedajú skutočnosti.

Miesto: _____ Deň: _____ Mesiac: _____ Rok: 20____

Podpis doterajšej zmluvnej strany

Podpis novej zmluvnej strany

Platné od 1. októbra 2015

Korešpondenčná adresa: 1300 Budapest, Pf: 177, Maďarsko
Mailová adresa: klientskyservis@cig.eu

Telefón: +421-233-057-830
Telefax: +36-1-247-2021

Číslo poisťnej zmluvy: _____

Vyhlásenia

Prosím o aktiváciu služby Pannónia Navigátor:

- ☐ na **VŠETKY** podielové jednotky evidované k zmluve.
☐ na podielové jednotky, ktoré sú tvorené z **BEŽNÉHO** poisťného.
☐ na podielové jednotky, ktoré sú tvorené z **AD HOC** poisťného.

E-mailová adresa: _____

Dovoľujeme si Vás upozorniť, že Poist'ovňa posielala oznamy služby Pannónia Navigátor mailom, preto Vás prosíme, aby ste dávali pozor na správne uvedenie Vašej mailovej adresy! Podmienkou akceptovania požiadavky na využitie služby je súhlas Zmluvnej strany vykonaný v súvislosti s hlavným poistením s elektronickou komunikáciou. Aktivovať službu Pannónia Navigátor je možné výlučne len cez Klientský portál. Zmluvná strana získava oprávnenie na využitie a aktiváciu služby Pannónia Navigátor, ak obdrží od Poist'ovne poštou zaslané prístupové údaje, login a heslo potrebné pre použitie Klientského portálu. Zmluvná strana môže na predmetnej zmluve signalizovať svoju požiadavku o zapnutie služby Pannónia Navigátor (môže prejsť úmysel), ale služba sa aktivuje výlučne len po podaní vyhlásenia na Klientský portál! V prípade chýbajúceho podania vyhlásenia na Klientský portál služba Pannónia Navigátor automaticky prechod medzi podielovými fondmi nerobí!

☐ Neprosím aktivovať službu Pannónia Navigátor:

Ak si nezvolíte ani jednu z možností, aktivnú službu Pannónia Navigátor na Vašej poisťnej zmluve vypneme.

Súhlas so zasielaním reklamných materiálov

Súhlasím s tým, aby Poist'ovňa pre mňa priamo posielala elektronickým listom, poštovým listom alebo telefonicky ekonomickú reklamu, resp. informáciu, ktorú možno kvalifikovať ako ekonomickú reklamu na zadanú e-mailovú adresu v bode „údaje Novej zmluvnej strany“. Ďalej, aby moje osobné údaje, meno, adresu, telefónne číslo a mailovú adresu poskytol ostatným členom skupiny CIG Pannónia Életbiztosító Nyrt., Pannónia Nyugdíjpénztár (Dôchodkový fond), Pannónia CIG Alapkezelő Zrt. (Investičná služba) a Gránit Bank Zrt. ☐ **áno** / ☐ **nie**

Oznámenie

Súhlas je dobrovoľný a rozhodnutý o tom je možné po prečítaní príslušných informácií. Súhlas sa môže kedykoľvek bez obmedzenia a vysvetlenia zrušiť, v tomto prípade sa osobné údaje z okruhu osôb poverených sprostredkovaním reklamných materiálov okamžite vymažú. Osobné údaje spravuje Poist'ovňa a hospodárske organizácie nachádzajúce sa pod jej vplyvom podľa smerníc európskej únie, aktuálnej maďarskej legislatívy a v súlade s ustanoveniami vnútorných zásad ochrany súkromia. Zásady ochrany osobných údajov sú uvedené na webovej stránke Poist'ovne, okrem toho v súvislosti s právami dotknutých osôb môžete kontaktovať telefonicky klientský servis Poist'ovne. Člen skupiny CIG Pannónia Életbiztosító Nyrt. je každá taká hospodárska organizácia, v ktorej CIG Pannónia Életbiztosító Nyrt. má väčšinový vplyv.

Voľba formy komunikácie

Prosím, aby Poist'ovňa posielala pre mňa zásielky namiesto pošty elektronicky, na nižšie uvedenú e-mailovú adresu.
☐ **áno** / ☐ **nie**

E-mailová adresa: _____

Beriem na vedomie, že moju žiadosť Poist'ovňa splní v závislosti od jej technických podmienok.

Oznámenie

V prípade zmeny e-mailovej adresy je potrebné zmenu do 5 dní nahlásiť Poist'ovni. Škoda vzniknutá nedodržaním tejto povinnosti ide na ťarchu osoby, ktorá škodu spôsobila. Poist'ovňa neberie zodpovednosť za poruchy a škody vyplývajúce z nedostatkov fungovania internetových služieb. Správa doručená elektronicky je poisťným tajomstvom, preto pre jeho zachovanie sa po doručení musí postarať dotknutá osoba. Nedoručiteľné e-mailové správy môže Poist'ovňa zaslať poštou, ktorého náklady má právo uplatniť, okrem toho dotknutá osoba stráca prípadnú zľavu na elektronickú komunikáciu.

- Prosíme Vás, kontaktujte Vášho sprostredkovateľa, aby podľa zákona CXXXVI. z roku 2007 vykonal identifikáciu.
- Prosíme Vás, aby nová Zmluvná strana právnická osoba nezabudla priložiť overený podpisový vzor.

Podpísaný /á _____ ako zmluvná strana poistenia pod číslom _____ vyhlasujem, že som si vedomý/á svojej trestnoprávnej zodpovednosti, že údaje nahlásené pre Poist'ovňu CIG Pannónia Életbiztosító Nyrt. v tomto vyhlásení zodpovedajú skutočnosti.

Miesto: _____ Deň: _____ Mesiac: _____ Rok: **20** _____

Podpis doterajšej zmluvnej strany

Podpis novej zmluvnej strany

PREHLÁSENIE O DAŇOVEJ PRÍSLUŠNOSTI

Číslo ponuky/číslo poistky: _____

Prehlásenie je potrebné pre vykonanie zákona číslo XIX. z roku 2014 o vyhlásení Dohody medzi Vládou Maďarska a Vládou Spojených štátov amerických o prispôsobení sa medzinárodným daňovým podmienkam a vykonávaní regulácie FATCA, ako aj zmene s tým súvisiacich jednotlivých zákonov. **Odo dňa 1. júla 2014 sa vyplňuje povinne ako súčasť návrhov na uzatváranie životných poistení viazaných k podielovým jednotkám, ako aj v prípade zmeny Zmluvnej strany.** Opatrenia, ktoré má vykonať poisťovňa na základe ustanovení zákona číslo XIX. z roku 2014 obsahujú ustanovenia „Informácie o FATCA“ nachádzajúce sa na internetovej stránke poisťovne (www.cigslovensko.sk).

I. Prehlásenie poistenca fyzickej osoby o daňovej príslušnosti

Nižšie podpísaný, _____, ako zmluvná strana poistenia s číslom ponuky / poistky na základe poznatkov o opatreniach, ktoré má vykonať poisťovňa podľa zákona o FATCA, prehlasujem na základe trestnoprávnej zodpovednosti, že

- ☐ z daňového hľadiska nie som osobou Spojených štátov amerických.
☐ z daňového hľadiska som osobou Spojených štátov amerických, Rodné číslo: _____.

2. Prehlásenie poistenca právnickej osoby, alebo organizácie nedisponujúcou právnou subjektivitou o daňovej príslušnosti

Nižšie podpísaný, _____, ako zástupca zmluvnej strany poistenia s číslom ponuky / poistky _____, na základe poznatkov o opatreniach, ktoré má vykonať poisťovňa na základe zákona o FATCA, prehlasujem na základe trestnoprávnej zodpovednosti, že mnou zastupovaný právny subjekt, alebo organizácia nedisponujúca právnou subjektivitou sa považuje za jednu z nižšie uvedených kategórií uvedených v regulácii o FATCA:

- ☐ áno ☐ nie

Ak áno, patrí do nižšie uvedenej kategórie:

- ☐ Určená osoba Spojených štátov amerických, DIČO: _____;
- ☐ Maďarská finančná inštitúcia, alebo Finančná inštitúcia iného legislatívneho partnera
- ☐ Zúčastnená finančná inštitúcia: GIIN: _____, alebo,
- ☐ Nezúčastnená finančná inštitúcia;
- ☐ zúčastnená Zahraničná finančná inštitúcia, Zahraničná finančná inštitúcia považovaná za spolupracujúcu, alebo oslobodený nadobúdateľ zisku (tak, ako tieto pojmy definujú príslušné Nariadenia Ministerstva financií Spojených štátov amerických);
- ☐ Aktívny nefinančný zahraničný právny subjekt;
- ☐ Pasívny nefinančný zahraničný právny subjekt (priložiť IRS Form W-8 alebo W-9!).

V prípade Pasívneho nefinančného zahraničného právneho subjektu, Osoba vykonávajúca kontrolu sa považuje za Určenú osobu Spojených štátov amerických: Meno Osoby vykonávajúcej kontrolu: _____
adresa: _____ a rodné číslo: _____

Miesto: _____ Deň: _____ Mesiac: _____ Rok: **20** _____

Podpis Zmluvnej strany

SÚHRN POJMOV

Osoba Spojených štátov amerických

Výraz osoba Spojených štátov amerických predstavuje takú súkromnú osobu, spolok, alebo podnik disponujúcu štátnym občianstvom Spojených štátov, alebo s vnútroštátnou príslušnosťou, ktorá bola založená na území Spojených štátov amerických, alebo podľa právnych predpisov Spojených štátov, alebo niektorého z jej členských štátov, ďalej taký trust, (i) pokiaľ má právo ktorýkoľvek súd Spojených štátov podľa platných právnych predpisov splnomocnenie prinášať nariadenia, alebo rozsudok v súvislosti s administráciou trustu vo všetkých dôležitých otázkach, a (ii) jedna alebo viacero osôb zo Spojených štátov majú splnomocnenie na kontrolu všetkých dôležitých rozhodnutí trustu, alebo na kontrolu dedičstva poručiteľa, ktorý je občanom Spojených štátov amerických, alebo je súkromnou osobou s vnútroštátnou príslušnosťou.

Určená osoba Spojených štátov amerických

Výraz „Určená osoba Spojených štátov amerických“ predstavuje osobu Spojených štátov amerických, okrem:

- (i) takého podniku, s akciami ktorého sa obchoduje pravidelne na jednom alebo viacerých regulovaných trhoch cenných papierov;
- (ii) ľubovoľný podnik, ktorý je členom rozšírenej spojenej skupiny definovaného v odseku 147 (e)(2) Daňového kódexu Spojených štátov amerických, ako podnik, ktorý je popísaný pod písmenom i);
- (iii) Spojené štáty, alebo jeho ktorýkoľvek agentúru, či orgán;
- (iv) ktorýkoľvek členský štát Spojených štátov, ktorékoľvek závislé územie Spojených štátov, ktorúkoľvek politickú podjednotku vyššie uvedených, agentúru, alebo orgán spomedzi vyššie uvedených, ktoré sú v plnom vlastníctve jedného, alebo viacerých;
- (v) ktorúkoľvek organizáciu, ktorá na základe odseku 501(a) Daňového kódexu Spojených štátov je oslobodená od daní, alebo ľubovoľný individuálny dôchodkový plán definovaný v odseku 7701(a)(37) Daňového kódexu Spojených štátov ;
- (vi) ľubovoľný finančný inštitút definovaný v odseku 581 Daňového kódexu Spojených štátov;
- (vii) ľubovoľný trust pre investovanie do nehnuteľností definovaný v odseku 856 Daňového kódexu Spojených štátov;
- (viii) ľubovoľnú regulovanú investičnú spoločnosť definovanú v odseku 851 Daňového kódexu Spojených štátov, alebo ľubovoľný taký právny subjekt, ktorý je uvedený u Dozoru cenných papierov a burzy Spojených štátov na základe zákona o Investičných spoločnostiach z roku 1940 (15 U.S.C. 80a-64);
- (ix) ľubovoľný spoločný fond trustu definovaný v odseku 584(a) Daňového kódexu Spojených štátov;
- (x) ktorýkoľvek trust, ktorý na základe odseku 664(c) Daňového kódexu Spojených štátov je oslobodený od daní, alebo ktorý definuje odsek 4947(a) (I) Daňového kódexu Spojených štátov;
- (xi) akúkoľvek osobu obchodujúcou s cennými papiermi, tovarom, alebo derivátmi (vrátane obchody úrokových SWAP, a devízových SWAP, forwardu, a opčných obchodov), ktorá je evidovaná na základe právnych predpisov Spojených štátov amerických, alebo ktoréhokoľvek jeho štátu;
- (xii) obchodníka s cennými papiermi definovaného v odseku 6045(c) Daňového kódexu Spojených štátov, alebo
- (xiii) ľubovoľný trust oslobodený od daní podliehajúceho pod plán definovaný v odseku 403(b) alebo 457(g) Daňového kódexu Spojených štátov.

Maďarská finančná inštitúcia

Výraz „Maďarská finančná inštitúcia“ znamená (i) takú Finančnú inštitúciu, ktorá je v Maďarsku tuzemskou príslušnosťou, mimo ľubovoľnú prevádzku takejto Finančnej inštitúcie mimo území Maďarska, a (ii) ľubovoľnú prevádzku Finančnej inštitúcie, ktorá v Maďarsku nedisponuje príslušnosťou, ak táto prevádzka sa nachádza v Maďarsku.

Finančná inštitúcia

Výraz „Finančná inštitúcia“ znamená Inštitúciu pre správu depozít, Inštitút pre uloženie vkladov, Investičný právny subjekt, alebo poisťovaciu spoločnosť. Partnerský legislatívny orgán

Výraz „Partnerský legislatívny orgán“ znamená taký legislatívny orgán, ktorý disponuje platnou dohodou so Spojenými štátmi pre pomoc realizácie FACTA. IRS musí zverejniť zoznam, v ktorom sa uvádzajú všetky Partnerské legislatívne orgány.

Finančná inštitúcia partnerského legislatívneho orgánu

Výraz „Finančná inštitúcia partnerského legislatívneho orgánu“ znamená (i) tú Finančnú inštitúciu, ktorá bola založená v jednom Partnerskom legislatívnom orgáne, okrem ľubovoľnej prevádzky takejto Finančnej inštitúcie nachádzajúcej sa mimo územia právnej príslušnosti Legislatívneho partnera, a (ii) ľubovoľnej prevádzky Finančnej inštitúcie, ktorá nebola založená v právnej príslušnosti Legislatívneho partnera, ak sa táto prevádzka nachádza v rámci právnej príslušnosti Legislatívneho partnera.

Nefinančný zahraničný právny subjekt

Výraz „Nefinančný zahraničný právny subjekt“ znamená taký ľubovoľný právny subjekt mimo Spojených štátov, ktorý definujú príslušné Nariadenia Ministerstva financií Spojených štátov amerických ako zahraničnú nefinančnú inštitúciu, alebo ktorý definuje odstavce B(4)(j) tohto článku, ďalej ktorá zahrňuje v sebe ľubovoľný taký Právny subjekt mimo Spojených štátov, ktorý bol založený v Maďarsku, alebo na legislatívnom základe iného Partnera, a nie je finančnou inštitúciou.

Pasívny nefinančný zahraničný právny subjekt

„Pasívnym ne finančným zahraničným právnym subjektom“ je taký ľubovoľný ne finančný zahraničný právny subjekt, ktorý (i) nie je Aktívnym ne finančným zahraničným právnym subjektom, prípadne (ii) zahraničná spoločnosť oprávnená na zrážku daní na základe príslušných nariadení Ministerstva financií Spojených štátov amerických.

Aktívny nefinančný zahraničný právny subjekt

„Aktívnym nefinančným zahraničným právnym subjektom“ je každý taký nefinančný zahraničný právny subjekt, ktorý spĺňa ktorúkoľvek z nižšie uvedených podmienok:

- a) V predchádzajúcom kalendárnom roku, alebo v inom období podania hlásenia predstavoval z brutto príjmu zahraničného nefinančného právneho subjektu menej ako 50 % pasívny príjem, a počas predchádzajúceho kalendárneho roku, alebo inom období podania hlásenia pozostával majetok vo vlastníctve zahraničného nefinančného právneho subjektu v menšej miere ako 50 % z takých prostriedkov, ktorých výsledkom bol pasívny príjem, alebo ich držia za tým účelom, aby prinášali pasívne príjmy;
- b) S akciami zahraničného nefinančného právneho subjektu sa obchoduje pravidelne na regulovanom trhu s cennými papiermi, alebo právny subjekt nefinančného zahraničného subjektu je právnym subjektom takého súvisiaceho Právneho subjektu, s akciami ktorého sa obchoduje pravidelne na regulovanom trhu s cennými papiermi;
- c) Nefinančný zahraničný právny subjekt bol založený na závislých územiach Spojených štátov amerických, a jeho všetci vlastníci sú skutočnými obyvateľmi daného závislého územia Spojených štátov;
- d) Nefinančný zahraničný právny subjekt je politickou podjednotkou vlády (okrem Vlády Spojených štátov amerických) (ktorá za účelom jednoznačnosti môže byť štát, župa, okres, alebo mesto), alebo verejný zbor vykonávajúci úlohu tejto vlády, alebo politickej podjednotky, Vláda jedných zo závislých území Spojených štátov amerických, medzinárodná organizácia, alebo centrálna banka mimo Spojených štátov, prípadne Právny subjekt, ktorý vlastní v plnej miere jeden, alebo viacerí uvedení vyššie;
- e) Všetky činnosti nefinančného zahraničného právneho subjektu možno viazať v podstate k správe existujúceho kapitálu jednej alebo viacerých dcérskych spoločností (šťasti, alebo vcelku), alebo k financovaniu týchto a poskytovaním služieb, ktoré vykonávajú obchodnú činnosť, ktorá sa líši od činnosti finančnej inštitúcie, okrem prípadu, ak Právny subjekt nemôže získať klasifikáciu Nefinančného zahraničného právneho subjektu v tom prípade, ak Právny subjekt funguje ako taký investičný fond (alebo za neho seba považuje), ako napríklad fond súkromného kapitálu, rizikový kapitálový fond, fond špecializujúci sa na výkup z úverov, alebo akýkoľvek investičný nástroj, ktorého cieľom je, aby skupoval, alebo financoval podniky, a tým v týchto podnikoch získal vlastnícky podiel vo forme kapitálového podielu za účelom investícií;
- f) Nefinančný zahraničný právny subjekt ešte nevykonáva činnosť a nedisponuje predchádzajúcou históriou fungovania, ale investuje kapitál do majetkových prvkov za tým účelom, aby vykonával činnosť, ktorá sa líši od činnosti finančnej inštitúcie s predpokladom, že nefinančná zahraničná inštitúcia nie je oprávnená na túto výnimku po uplynutí 24 mesiacov predbežného stanovovania nefinančného zahraničného právneho subjektu;
- g) Nefinančný zahraničný právny subjekt počas uplynulých piatich rokov nebol finančnou inštitúciou a prebieha likvidácia jeho nástrojov, alebo sa reštrukturalizujú za tým účelom, aby pokračoval, alebo opätovne spustil svoju činnosť odlišujúcu sa od finančnej inštitúcie;
- h) Nefinančný zahraničný právny subjekt vykonáva predovšetkým činnosti financovania a poskytovania záruk s takými súvisiacimi organizáciami, alebo pre také, ktoré nie sú finančnou inštitúciou a nezabezpečujú pre právny subjekt služby financovania alebo poskytovania záruk, ktoré nie sú súvisiacimi organizáciami za predpokladu, že skupina týchto súvisiacich organizácií vykonáva predovšetkým činnosť odlišnú od finančnej inštitúcie;
- i) Nefinančný zahraničný právny subjekt je „oslobodený“ nefinančný zahraničný právny subjekt, ako to definujú príslušné Nariadenia Ministerstva financií Spojených štátov amerických; alebo
- j) Nefinančný zahraničný právny subjekt spĺňa nasledovné požiadavky:
 - a) V štáte príslušnosti bol založený a funguje výhradne na náboženské, charitatívne, vedecké, umelecké, kultúrne, atletické, alebo školské ciele; alebo je taká odborná organizácia, obchodná asociácia, obchodná komora, pracovná organizácia, poľnohospodárska, alebo záhradkárská organizácia, mimovládna asociácia založená a prevádzkovaná v štáte príslušnosti, ktorá funguje výhradne za účelom napomáhania sociálnemu blahu;
 - b) V štáte príslušnosti je oslobodený od dane z príjmov;
 - c) Neexistujú takí akcionári, alebo členovia, ktorí disponujú v prijíme právneho subjektu, alebo jeho zdrojoch vecným bremenom, alebo postavením zvýhodneného;
 - d) Zákony platné v štáte svojej príslušnosti nefinančného zahraničného právneho subjektu, alebo zakladajúce listiny nefinančného zahraničného právneho subjektu neumožňujú pre nefinančný zahraničný právny subjekt prerozdelenie žiadnych príjmov alebo majetkových prvkov, ďalej ich použitie v prospech súkromnej osoby, alebo charitatívneho právneho subjektu, okrem tých, ktoré vyplývajú z verejnoprospešného charakteru nefinančného zahraničného právneho subjektu, oprávnenú protihodnotu vyplatenú za poskytované služby, alebo úhradu hodnoty nehnuteľností nakúpených nefinančným zahraničným právnym subjektom; a
 - e) Zákony platné v štáte svojej príslušnosti nefinančného zahraničného právneho subjektu, alebo zakladajúce listiny nefinančného zahraničného právneho subjektu predpisujú, že v prípade likvidácie alebo konečnej likvidácie Nie finančného zahraničného právneho subjektu treba odovzdať všetky jeho majetkové prvky vládnomu orgánu, alebo inej neziskovej organizácii, alebo tieto treba vrátiť vláde podľa príslušnosti nefinančného zahraničného právneho subjektu, alebo jeho politickej jednotke.

Zahraničná finančná inštitúcia alebo oslobodený nadobúdateľ zisku, ktorý sa považuje za spolupracujúceho

Právne subjekty klasifikované ako oslobodení nadobúdatelia zisku, alebo považované za spolupracujúce podľa prílohy číslo II. „Dohody medzi Vládou Maďarska a Vládou Spojených štátov amerických o prispôbení sa medzinárodným daňovým podmienkam, a vykonávaní regulácie FATCA“.